



廣萬生雜貨發行
HYONG MAN SANG & CO.

236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

積存貨品大減價

各種潮瓦公仔

橫直竹簾 木刻公仔

福州漆器 電手燈筒

衛生拖鞋 椰皮拖鞋

大小葵扇 日本竹枝

以上各貨一律照原價五折

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



大幫登市

特辦到
五十磅原庄雙鳳牌絲苗米王

香港
麥廣記
行

角度 角六
標商 冊註
記為 標商

MAK KWONG KEE

世業二百餘年
宗旨專賣正貨

本行選辦
人參 鹿茸 鹿片 鹿鞭 玉桂 東草 麗參
蛤蚧 大補茶 三鞭大補茶

歡迎外埠
僑胞函購
迅速郵奉
担保寄到

香港南北行街四十九號 電報七九七六

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

世界新聞

ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ

台方決不放棄金馬

台北泛亞社電。美國駐華大使館代辦郭可仁。於星期三上午拾時。訪晤葉公超外長。會談三十分鐘。由郭將「日內瓦小型會談」之第一次會議經過情形。提出報告。此間政府當局。對美國與中共直接談判。仍舊保持緘默。惟政府負責方面。在批評外電報導。謂中共將要求國軍撤出金門及馬祖島。作為解決遠東問題之代價時強調。整個自由中國及海外大部份華僑。均堅決擁護政府保衛此兩個戰要島之決策。該方面並指出。如當局決心守衛此兩基地。決無人能夠強迫國軍撤出。

日准中共代表

極爲艱苦。但吾人已決定在此居留。以畢生之精力。爲建設邊疆而努力云。

參加廣島大會

東京泛亞社電。日本政府方面。於星期三透露。向香港日本總領事館請求准許進入日本。參加八月六日在廣島舉行之反對使用原子彈大會之八個中共人員中。已有三人獲准。計爲。中國佛教協會副會長兼人民代表大會代表趙樸初。中國政治法律學會理事陳世強及翻譯員安淑渠。共產集團國家代表。獲准參加此次大會者。除中共外。尙有四個俄國人。兩個波蘭人。及兩個羅馬尼亞人。

HASTINGS THEATRE
院戲大定市喜

星期五、星期六
 放影緊醒兩套
 “ FRENCHIE ”
 西方武俠七彩影片
 Return From The Sea
 海軍在高麗海戰故事
 喜市定大戲院院主。誠懇
 徵求。華友光臨觀劇。

Lux Theatre
院戲斯樂

即日放影
著名銀幕
「電影好戲」
兼映談諧時事畫片

京滬區中學生

遠戍邊疆服役

香港。泛亞社電。據北平人民日報消息。中共政權。現方編訓今年夏季在上海。南京及旅順。大連區畢業之甲學生。準備遣赴邊疆工作。該報并暗示。此批遣戌之青年。今將重返故鄉之機會。實甚渺茫。其區各報發動青年前往邊疆一爲祖國建効勞一運動。適與大陸方面。最近之傳說。謂中共爲積極備戰。將上海各廠拆卸。及內移相符合。同時。許多學生在畢業之後。不能在內地各省找到工作。將被發調赴邊省。亦爲中共解決普遍的失業問題之巧妙辦法。

關於內地青年。被迫赴邊荒地區工作。其心情如何。可於人民日報刊載之一封內祿來鴻中察出。捉綽。吾人深知在西藏工作及生活。

◎巴拉蒙露天戲院

本戲院現改裝 Cinemascope 新式
銀幕九十尺闊四十尺高能觀廣闊風
景且放映有色畫片此種新時代化銀
幕爲全國露天戲院之絕無僅有又驚
映好戲銀幕之大爲全加拿大之冠能
容一千輛車入場僅收六毫連稅在內
童子十二歲以下免費

Paramount Drive-in Theatre
Lougeed Highway at Sperling
Telephone Glenhurn 0596

[The page contains faint, illegible text and a wavy line.]

醫師人師 互惠正義
瞻前顧後 得未曾有
懸崖勒馬 珠槃玉敦

代引兒四名醫。使病者霍然金愈。
代董臺取養老金。代辦中西交
涉事務。辦事處。雪埠。天仁街。
第四六八號 468 Union St.
Vancouver 4, B. C. Canada

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于 緬街夾喜市定街

本行接駁香
港滙單。莫
論郵滙電滙
。均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

Paul & Paul Co. 司公
308 Powell St. 總經
Van 4, B.C. 寶寶
P.A. 7657 唱片

★芸娘抵埠
芸娘。洗劍麗獨唱
何日了相思
謝秀英獨唱
合成長壽片一張
南聲公司最新出品
每張仍售四元五角

美聲第八期新片
長壽普通唱片俱全
凡購是期唱片任何一套
均贈女伶精美近照一幀

本公司批發
香港 幸運、麗聲、紅連、
美聲、金星、南聲、南華、
良友、新月、長城、各大
公司國粵語唱片、歡迎
遠地僑胞光顧 COD 寄奉

奉送歌星玉照
 「美聲第八期出品」
 芳艷芬 恨不相逢未嫁時
 【附送芳伶玉照兩張】
 紅綾女 晴雯撕扇
 任劍輝
 【附送紅伶玉照一張】
 白雲仙 玉女香車
 任劍輝
 【附送白伶玉照一張】
 李海泉 陳露薇 賣油郎
 徐柳仙 櫻花淚
 廖志偉 李慧 嫁女
 白玉堂 洗劍勳 巾幗戲鬚眉
 小何非凡 蜚語酸風
 新紅綾女
 中樂合奏 絲絲淚 西岐雁影
 每張壹元半

中國圖書唱片公司
 Chunhkuo Co.
 151 Pender St. WINGLOVER, B. C.
 電話：T.A.5431

雲高
 合益公司
 Hop Yick Co.
 164 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.

本店專營
 台時瓜菜
 鮮肉燒臘
 白油腸臘
 鴨
 鴨肝腸
 鴨下庄
 發行
 五臘肉
 鴨片肉
 新到
 合時水貨
 罐頭食品

東 粵
萬春堂
監製

內鐘分三
痛骨濕風止立

傷不可不行旅家居

效有
風濕骨痛
半身不遂
四時感冒
風寒鶴膝
山嵐瘴氣
無名腫毒
飽帶吐瀉
腰膝疼痛
心腹中痰
湯火損傷
傷風咳嗽
心痛肚痛

驅風有
止痛有

總代理處 元豐公司
YUEN FONG CO.
242 Pender St. E. Vancouver 8, B.C.

夫婦正藥 **盆增** **恩情**

孔子曰：「食色性也。」夫婦為人類之本。關於兩性衛生常識豈可不從事研究哉？下列各範圍內均附有常識一節。倘男子患有腎萎早洩，不持清逸者，無且難期成孕。故男子於行房五小時前，服一次服盒（香港著名藥廠出品，品質靈方）。

○「加料參丸」十粒，則治養虛，立見奇功，嘆為天降妙藥（女子宮冷不感同房，並可避孕）。

○夫婦交歡後立即吞服「滋補大補丸」二十粒，明日必精神倦疲痛，勝過人參補丸，並可止汗壯骨，「一試便知」。如平時時腰膝兩酸，則可擦服「改良再造丸」。如平素患遺精滑瀉白帶，則可擦服「四陰固精丹」。如男女氣血兩虧，脾胃不足，則可擦服「五臟舍補丹」。如患肺弱咳嗽痰多胸脅痛，則可兼服「乙種肺腎滋液」。各症兼服法，附詳說明書。

以上各種 溫新華 加拿大 廣萬生 司公

對症丸膏 **加拿大 溫新華 廣萬生 司公**

香港肺病專科陳雲吾中醫師謹佈。地址：香港英皇道九十三號「榮發堂藥廠」

英文地址：Yung Ng Tong Medical Manufacturer, 93, King's Road Hong Kong

Yaucoover, 4, Bender St., E.

326, Pender St., E.

KWONG MAN SANG CO., LTD.

326, Pender St., E.

理代總加全  號安均坤寧
AMERICAN PRESIDENT LINES
 司公船輪 統總國美
號 安 均
 總代理美國總統輪船公司華人客務
 代理環球各航空公司飛機客票
 代售詩晏亞鐵路火車票
 辦理回國護照各種旅行文件
 僑胞遠家眷來加拿大在本號交給船費。由本
 號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船
 期之總統船來加。保證有位。快捷妥當。
 欲知詳細。請詢各埠分代理。
 由大埠開往香港船期
 威爾遜總統 八月廿七日
 克利夫蘭總統 九月十五日
 由香港開往大埠船期
 克利夫蘭總統 八月廿四日
 威爾遜總統 九月十八日
 Quon On Co. Ltd.
 254½ E. Pender St.
 Vancouver, B. C.
 Tel. P.A. 1025



AMERICAN PRESIDENT LINES
761 Sacramento Street - San Francisco 8 - California, U.S.A.

美國總統輪船公司

由溫哥華
往香港 三百六十五元

來回票六百九十五元

總統船航行太平洋上有悠久的歷史其依期
設備，服務，久為旅客所稱道最近設施
有下列優點華僑旅行請留意焉

①三等位添置地毯暖管使冷暖調節

②聘用華裔廚師烹調西餐

③客廳書室有大量文書報，雀牌，天
九，棋盤，及各種玩具

④船員用華裔大寫男女管事

⑤行李免費額增至二百五十磅

便利：加籍華僑到美國時可自由埋埠留居

本公司在三灣市設華人事務所料理

華客

在加拿大大城市遍設華人代理以

備垂詢



司公貨國利茂

MORLEY CO. LTD.

 552 FISGARD ST. P.O. Box 116. VICTORIA, B.C.

專營
 祖國貨品
 樣樣皆備
 特約代理
 永各式藥酒
 威利正糯米酒



專家 驗眼 兼較眼鏡

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.

行醫逾三十

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

Pacific 8829

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA 8850

粗 麵 · **炸麵** (中西餐館合用)
全 蛋 干 麵
淨 干 麵

零沽發售 歡迎索辦

香港捷利原裝唱片 第十三期出品

紅線女

采石磯前賺蝶淚

一只

余麗珍

碎琴樓畔碎琴碑

一只

薛覺先

歸來燕

一只

廖俠懷

盲公問米

一只

小燕飛

冷 暖 洞 房 春

一只

桂名揚

倫 文 叙 賣 菜

一只

陳豔貞

張月兒

一只

蘇鶯兒

顛大少唱盲公

一只

馬師曾

新小書弔影

一只

白駒榮

歌 壇 玫 瑰

一只

洗劍麗

梁 瑛

一只

梁無相

拉 車 被 辱

一只

普樂片

角角趣 開心果

一只

小明星遺後無價歌聲

小明星

胭脂扣

一只

小明星

秋江冷豔

一只

每只 壹元七毛五

▲特期： 小明星唱片

每套六員十元零五毛

全套六張 精裝華貴片部一册

江樓晚唱 醉折海棠花

紅綾帶

美聲長壽唱片 第八期出品



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

我所希望於 黃江夏總堂 六全懇親代表者

祝 齡

秋高氣爽。月白風清。中國歷年開始。購置樓宇。以爲辦事之所。追史上諸人墨客。在此佳節。每與盛。民國十一年十月十日舉行開幕。以黃江夏黃江夏總堂於民國九年。定百年之基。回溯自購樓及開幕。以召開第五屆全加懇親會。韶光易逝。卅餘年於茲。在此悠久歷史。自該會開會迄今。已歷五載。爲。實業日臻穩固。今日有如是之。符合章程規定。加強內部組織。新族務。推選各埠董事。結宗人。及發展文強學校。栽培華裔子弟。故今春依照章程。開會徵得六分。堂同意。一致表決。定期本年九月。四日舉行第六屆全加懇親代表大會。所佔股份人數亦愈高。故前年江夏。黃江夏。並組織懇親會。主其事。總堂發展開工作。瞬已多月。大會。總堂發展開工作。瞬已多月。大會。總堂發展開工作。瞬已多月。大會。

驚鴻一瞥

第五〇二 冊上 說小俠武長

第八回 雙傑決雌雄血光劍 十年懷恨氣貫雲霄
他進了一間酒樓。悶悶的飲酒。飲得半醉。方才提劍走出。此時已交過二鼓。街上往來的人已稀。天際星月交輝。春將走到順利酒店門前之時。忽聽吧的一聲。有人用一種利刃物從後腰拍了他一下。紀廣傑大吃一驚。酒意全失。一跌跌倒。翻身掙扎。向後面就跳。後面的人也急用劍刺。劍鋒刺到他的背上。住手！紀廣傑探頭挺劍。冷笑着說。你怕了麼？說時毒蛇攢心。猛向對方胸口刺去。噠的一聲。雙劍交鋒。李鳳傑反手。用劍格擋。紀廣傑就以劍接。二入同時進步。劍壓住劍。手攔住手。脚也蹬住脚。但處處勢均力敵。李鳳傑又微笑道。我若怕你。還不找你來呢！說時脚下下一用力。紀廣傑趕緊撤步。右手劍壓住李鳳傑的劍。要向外去。要反劍去刺。同時左手用力。將李鳳傑向懷中一帶。但李鳳傑早已奪過手去。抽回劍去。改變了劍式。閃身直掠。上左足。縱右足。右手掌用虎口勁猛的前前一刺。但紀廣傑急忙攔腰攔腰。以迴風式抖劍攔腰攔腰。當時兩劍又鏘的一聲響了。李鳳傑連步哈哈大笑。說。佩服。佩服。可憐此地狹窄。劍性展不開！紀廣傑怒道。你休說開話。今天我就要你這中龍弟子的性命！李鳳傑依舊笑着。奮力用劍去擋。這時就有人看見他們二入的爭鬥。跑到順利酒店裏報告去了。李鳳傑收劍退身就走。紀廣傑趕緊去追。走到大湖子廟街。這是一條漆黑的胡同。李鳳傑走。紀廣傑緊追。在將要出街口之時。李鳳傑忽然轉身攔腰。姓紀的。你不要逼我太高！前天在湖邊。因我一入與那許多入鏖戰。在我精疲力盡之時。你才趕到。我才敢在你的手下。那你是完全是僥倖獲勝。真要交鋒起來。還不知鹿死誰手？在此處爭鬥有許多不便之處。因此地狹窄。而且你的劍也太多。紀廣傑搖頭說。那些人並不是我的黨羽。我也不是爲他們報仇出氣。

安安餐室
214 KEEFER ST.
Vancouver, B.C.
Phone MARine 7513

本中西餐
咖啡麵點
大飽口福
地方香醇
營業時間
奇花街

醫生黃基露
地址：路路街四百四十六號
電話：MARine 5995

J.J. Abram
734 GRANVILLE
不須預約

九仙日特價
九元九毛
男玩要寬鬆褲
各種說說最新玩要流行
有合配腰帶廿八號至四
號

男女有別
英國作家王爾德。生前因同性戀而聲名狼藉。同時他的私生活也異常胡。因此常爲人詬病。然而王爾德的才智確實過人。而且口舌靈敏。每每能折服對他責難的人。有一次王爾德在宴會上結識一位美人。他立刻示愛。然而這美人對王爾德早已耳熟能詳。我希爾妳帶着聖潔的靈魂而歸來

漫遊
夏日約僑玩綠洲
百花齊放看樓頭
清溪明月真佳景
安得時時到此遊

英兄東示「自酬」乙章
武韵奉句
孤風
汗漫遊經年筆酬
雲霄合唱走歌牛
烟花爛熳當年酒
粉本丹青昨日樓
遙隔秋霜驚雁道
好憑雙酌召朋留
高年杖履欣龍老
逐鹿何妨薄項劉

智慧的花朵
易知運轉
△祇願着重機智是談話中最壞的部分。它于全體是一種侮辱。對十說話者本身是一種牽制。
——斯惠夫德——

MY BANK
B of M
BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳
Guaiac 止咳良藥
壹元及壹元七毛五
Dolcin 神功風濕丸
二元三毛九
三元九毛五

專醫瘋癲症
由唐山特辦蘇癲藥
蘇癲藥每廿元分兩瓶內有單明經
撞紅仙方每瓶五元
最要者請藥註明年歲若干症
苦于日來字說明配藥一次痊癒
應驗天竺膏藥每張一元二毛五
一治遠年近日心痛五癆七傷遍身筋
骨疼痛腰膝軟弱左癱右瘓手足麻木
腰痛無名腫毒等症凡火症孕婦忌貼
KWONG SANG
P.O. Box 508, Duncan, B.C.
免近埠廣生街同發號有售

舖金盛美
十足金銀首飾各廠大小鐘錶
修鑲銀鏡 司理 鄧鴻隆
MEE SHING
438 Columbia Ave. MA. 2601
Vancouver, B.C.

國貨總匯
發客 鮮毛瓜 鮮豆瓜 鮮毛豆 鮮豆仔
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

大公義學
一九五五年度招生通告
學級：中學部 一年級新生一班
小學部 一年級新生一班 各年級插班生
編級試日期：於開學時舉行
開學日期：中學部：九月七日下午七時
小學部：九月八日上午十時
三至六年級：九月七日下午七時
報名地點：大漢公報 陶陶酒家 昌隆肉店 利僑公司
校址：片打街西五號二樓

補腎止遺丸
遺精之病。古今爲難治。雖科學昌明如歐美醫學。而對治遺精病之特效藥尙爲缺乏。本人爲解決病者困難。特精心研究。創製止遺丸。此丸功效力宏大。立止遺精。根治迅速。爲最新特效理想之藥。多年之遺精症亦可澈底根治。實非一般治療遺精藥品所能比擬者。患者諸君希爲留意採購。方知良藥之實效也。
(總經銷地址)
L. S. Wong
201-1st St. E.
Calgary, Alta.

利源興
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783

各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARine 1734

重慶唐餐館 雲城第一家
日夜不停市 菜晏頂瓜瓜
大謙兼小酌 隨時可應駕
男女僑胞呀 請來幫襯吓

雲城陶陶家酒
隨包招餐厨 無任辦呼廳師 歡小筵真美優 迎吃席誠麗良
HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B.C.
電話 Phone PACific 1030
PACific 0713

聯活公司
LINWOOD COMPANY
 106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.
 Phone PA. 7825
專造 餐館 廚房 旅館 男女白衣 各種說衫 專辦 祖國絲髮 檯面絲畫 男女晨袍 發售 女裝衫服 男子用品

佛山訊。月來本市各街公共廁所。連續發現大量反共標語。神氣當周已派便服共幹分到各廁巡查。組捕張貼或塗寫反共標語人。又由於共幹貪功。每每無故將如廁市民誣指罪狀拘捕。以致風聲所播。市岸如非必要。皆不敢到公共廁所如同惡惹災殃。故月來全市公廁皆有四壁塗鴉之概。此項消息業誌前報。頃悉。七月拾三日晨。天亮未久。有便服共幹一人。爲了執行組織職務到公正路之公廁巡緝。詎預先埋伏廁內之彪形大漢三人。見其入廁遂坑巡查時。一聲號令。齊將之纏抱。先把他所配响之十响。空曲尺手槍查枝繳去。然後盡脫彼衣褲。拋擲廁所瓦面上。復用屎尿向之灌飲。共幹在寡不敵衆之下。無由抗拒。竟給飽灌屎水！三大漢以目的既達。始從容逃去。共幹於大漢去時。本擬追出呼救。奈因衣褲被剝光。赤體條條。且屎尿滿身。無法追出廁外。乃在廁內大呼求救。聲如宰猪。惟以該共幹乃外省人。其所呼叫之聲雖大。但不爲神農所懂聽。有聞聲入廁觀察者。視其全身赤裸。且臭穢逼人。手舞足蹈。幾幾咕咕。疑爲神經病漢。恐爲所擾。相率退出。如是紛擾約半句鐘之劇伏自外返廁。查悉原委。始代往報公安局。派員携同衣服交還其穿上。然後離去。共警局並派出武裝多人。分頭兜截該三大漢。惟事隔過久。三大漢已鴻飛冥冥。不知何去矣！事後共府指該三大漢乃「反動份子」下令嚴緝歸案究辦。

羣衆集中合作社前大吵大嚷
橫豎都是一死不如痛罵一場
香港訊。新會縣僑眷近抵此談

華新書局 新到武俠小說

洪熙官義結風塵三俠	四冊	八手
神龍李半天	四冊	一元〇五
大刀王五三戰賽尉尉連二冊	五冊	五毛五
巫山雙蝴蝶	三冊	八毛
川南三大俠	三冊	八毛
武林女怪傑	三冊	八毛
寶刀何處	三冊	八毛
武當大俠	上下	八毛五
劍底香魂	五冊	一元三
虎丘蔡九爺	五冊	一元三五
八卦棍宗師	四冊	一元〇五
至善百學流亡史	三冊	八毛
金鷹門飛龍	正續	八毛五
鬼俠鐵掌洪火燒五層樓六冊	一元六	
周小紅三敗洪熙官	八冊	二元一
三俠門狼山共婢娼別傳六冊	一元六	
夜探少林寺十二番僧二冊	五毛五	
洪文定三探白鶴山十八冊	四元六	
洪文定再鬧峨嵋山	三冊	八毛
台灣謀戰實錄	仇章著	五毛
生楚奇女子二冊	曹林著	六毛
我住的地方	孟君著	一元二五
我的從影生活		一元
電影技術漫談		一元
處世教育	仲淵才譯	八毛五
漢英對照世界分國地圖冊珍	一元六	
初戀情書三毛	熱戀情書三毛	情書秘訣三毛
情書手冊三毛	小寡婦五毛五	
交際情書三毛	俊人著	一元
永恆之戀	俊人著	八毛五
苦纏綿	俊人著	七毛五
表姊	鏡中人	傑克著
地獄邊緣	孟君著	各七毛五
大宇白蛇前後傳		八毛五
聖斯醫生女子性行為二冊		七毛五
陳榮入廚三十年一貳三集每七毛五		

●圖書目錄印備歡迎取閱

WAH SUN BOOK SHOP

32 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.



當舖利息低廉押物留候
年秘密交易

本公司有鑽石・鏢仔・相架・千里鏡・
音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此售自即以九折計

寄市定街東七十七號卑詩押舖廣告

華高雲大拿加
 理代總司公行和中
 王之油藥
 旅居必備
 主治：風濕 骨痛 中痰 中風 頭暈 頭痛 肚痛 牙痛 霍亂 抽筋 百發 百中
 請用浸比頓氏RAZ-MAH哮喘丸諸君如有患慢性氣支管炎因而引起傷風發熱以致日夜咳嗽呼吸困難哮喘不止者及食烟人咳嗽請用此藥膏可藥到病除奏效快捷各藥房均有代售小盒七毛九仙中盒壹元五毛大盒五元大盒者藥量較中庄者約為五倍但價錢可省回二元五 浸比頓藥房

全加拿大之華人
 餐館發售聖文公
 司之呂宋煙經有
 八十年之悠久歷
 史該公司之經紀
 人員咸覺得萬分
 榮幸爲華友服務



Simon's
 HAVANAS

Pandora
 CEDARAP 

EL PRODUCTO
 FOR REAL ENJOYMENT

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE..
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754

經紀事務所

填報工商入息稅紙
包辦妥當

辦理：入籍移民事件
監理：生意數目部記

各種保險，營業買賣

新發明

奇異藥水

功用

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
 虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身蟻紋 肚痛氣痛
 瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑，
 「價目」每樽大號壹元二角五分 二號七角五分 三號三角

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
 VANCOUVER, B.C.

漂列地嘜麵包現
 改名爲GB嘜其
 名雖改易但該麵
 包仍爲舊公司所
 發賣仍爲舊人員
 所製造諸君購買
 GB嘜麵包莫論
 在何處購買時時
 新鮮

Teddy the Toaster says

GB
 for
FLAVOR & FRESHNESS
 GENERAL BAKING CO.
 LIMITED

叻報代印
 ARMSTRONG & CO.
 304 Dunley Ave. TA 0535
 SINGAPORE 4, B. M.

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MA 8105 MA 8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

茲由五月廿日依利沙伯碧琪輪運到
首大批——久已吃香美洲之
味香國
農夫牌
南洋萬里望補腎花生供市

(本號爲加拿大總代理價廉大量供應批發零沽均歡迎)

爲着顧客的要求
特意辦到第貳幫

順德
馳名
風醬
魚
每磅依然
柒毫半